

## Svar på skriftligt spörsmål SSS 216/2019 rd

### Svar på skriftligt spörsmål om examensutbildning på engelska och andra främmande språk inom yrkesutbildningen

#### Till riksdagens talman

I det syfte som anges i 27 § i riksdagens arbetsordning har Ni, Ärade talman, till den minister som saken gäller översänt följande skriftliga spörsmål SS 216/2019 rd undertecknat av riksdagsledamot Marko Asell/sd:

*Hur ämnar undervisnings- och kulturministeriet utveckla yrkesutbildning på engelska eller andra främmande språk och sysselsättningen bland invandrare?*

Som svar på detta spörsmål anför jag följande:

Anordnande av yrkesinriktade examina och utbildning förutsätter tillstånd att ordna examina och utbildning vilka beviljas av undervisnings- och kulturministeriet. I tillståndet för ordnande av yrkesinriktade examina och utbildning fastställs utbildningsanordnarens undervisnings- och examensspråk.

Utbildningsanordnaren ska ge undervisning på de undervisningsspråk som fastställs i tillståndet för ordnande. Utbildningsanordnarens undervisningsspråk kan vara finska, svenska eller samiska. Utbildningsanordnaren kan också vara tvåspråkig och då är undervisningsspråken finska och svenska. Förutom det undervisningsspråk som fastställs i tillståndet kan utbildningsanordnaren ge undervisning på det andra inhemska språket, samiska, romani, teckenspråk eller ett främmande språk. I lagstiftningen bestäms inte en maximigräns för hur stor del av undervisningen och handledningen som kan ges på främmande språk.

Examen och förberedande utbildning kan avläggas endast på det i tillståndet fastställda examensspråket. Utbildningsanordnarens examensspråk är de i tillståndet fastställda undervisningsspråken och de övriga språk som bestäms för enskilda examina eller den beredande utbildningen i tillståndet att ordna utbildning.

Undervisnings- och kulturministeriet beslut om tillstånd för att ordna utbildning baserar sig på behovsprövning. Undervisnings- och kulturministeriet kan då det finns behov på arbetsmarknaden bevilja till exempel engelska eller ett annat främmande språk som utbildningsanordnarens examensspråk. Utbildningsanordnaren ska i sin ansökan visa och begrunda arbetslivets behov av examina på främmande språk. År 2019 har 16 utbildningsanordnare i sina tillstånd fastställt rättigheter till en eller flera engelskspråkiga examina och av dessa har en även rätt till en ryskspråkig examen.

## Svar på skriftligt spørgsmål SSS 216/2019 rd

Syftet med den yrkesinriktade utbildningen är att höja och upprätthålla befolkningens yrkesmässiga kunskaper och ge beredskap för företagarkerksamhet och arbets- och funktionsförmåga samt stöda livslång inläring. Syftet med yrkesinriktad utbildning är också att ge beredskap för att de studerande ska kunna verka i samhället. Kunskaper i finska och svenska är viktigt för att vinna tillträde till den finländska arbetsmarknaden och för att kunna hålla sig kvar och röra sig där. Yrken och arbetsuppgifter skiljer sig i fråga om vilka språkkunskaper som krävs. För att kunna sysselsättas i det finländska arbetslivet och klara av arbetsuppgifter krävs emellertid inom många branscher i huvudsak tillräckliga kunskaper i finska och/eller svenska. Utbildningsanordnarnas primära uppgift är att se till att de studerande har de språkkunskaper som arbetslivet kräver.

Det är sant att det är möjligt att inom vissa branscher och områden hitta sysselsättning på den finska arbetsmarknaden när man behärskar engelska och har avlagt en engelskspråkig examen. Risker är emellertid att den studerandes kunskaper i finska och/eller svenska förblir bristfälliga vilket kan försvaga den studerandes möjligheter att fortsätta sina studier och komplettera sin kompetens efter den yrkesinriktade utbildningen. Bristfälliga kunskaper i finska och/eller svenska försämrar även möjligheterna att agera som aktiv medlem i det finländska samhället.

Utbildningsanordnaren behöver inte nödvändigtvis tillstånd för att ordna yrkesinriktade examina på främmande språk för att möta invandrades kunskapsbehov. Utbildningsanordnaren kan till exempel ge undervisning på ett annat språk än vad som bestäms i tillståndet, till exempel på engelska, i början av studierna eller i övrigt medan studierna pågår utgående från den studerandes individuella och arbetslivets behov utan att examen avläggs på det aktuella språket.

Dessutom kan det inom den yrkesinriktade utbildningen som en del av examensutbildningen ordnas studier som stöder studiefärdigheterna och med vilkas hjälp den studerande kan förstärka sina studiefärdigheter, som till exempel språkliga, matematiska eller datatekniska färdigheter eller sin studieteknik. Den väsentliga pedagogiska metoden för utvecklingen av språkliga färdigheter är ofta det lättlästa språket, till exempel i undervisningen i finska som andra språk. Studier som stöder studiefärdigheterna stöder särskilt studerande med invandrarbakgrund.

Regeringen stöder på ett flertal sätt utbildningsvägen för studerande med invandrarbakgrund. Förutsättningarna för inläring hos barn och unga med invandrarbakgrund säkerställs genom särskilda program och utbildningsövergångarna tryggas. Utvidgning av läroplikten och reformen av kontinuerligt lärande tar hänsyn till behoven hos olika målgrupper, bland annat personer med invandrarbakgrund.

Helsingfors 29.10.2019

Undervisningsminister Li Andersson